
N SERIES

OZARK

LENGUA ESPAÑOLA

Creado por

Bill Dubuque | Mark Williams

EPISODE 4.13

"Mud"

Omar presiona a Marty para que lave más dinero, pero Ruth quiere mantener limpio su casino. Wendy llega a los extremos para mantener a sus hijos.

Escrito por:

Miki Johnson

Dirección:

Amanda Marsalis

Emisión:

29.04.2022

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLIX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Miembros del reparto

Jason Bateman	...	Martin 'Marty' Byrde
Laura Linney	...	Wendy Byrde
Sofia Hublitz	...	Charlotte Byrde
Skylar Gaertner	...	Jonah Byrde
Julia Garner	...	Ruth Langmore
Charlie Tahan	...	Wyatt Langmore
Jessica Frances Dukes	...	Special Agent Maya Miller
Damian Young	...	Jim Rattelsdorf
Felix Solis	...	Omar Navarro
Adam Rothenberg	...	Mel Sattem
Jordana Spiro	...	Rachel Garrison
Bruno Bichir	...	Father Benitez
Brad Carter	...	Deputy Ronnie Wycoff
Veronica Falcón	...	Camila Elizonndro
Richard Thomas	...	Nathan Davis
Nelson Bonilla	...	Nelson
Shravan Amin	...	John
Darryl Dillard	...	Contractor
Aaron Gillespie	...	Kenny
Becca Potter	...	Secretary
Townson Wells	...	Self

1

00:00:06 --> 00:00:09
UNA SERIE DE NETFLIX

2

00:00:24 --> 00:00:26
Altavoces gigantes, como de concierto.

3

00:00:26 --> 00:00:29
Deben ser impermeables
porque estarán afuera.

4

00:00:29 --> 00:00:32
Y allí habrá una casa de huéspedes

5

00:00:32 --> 00:00:35
con bañera, ducha
y persianas con control remoto.

6

00:00:35 --> 00:00:38
Y quiero que construyan
una entrada circular.

7

00:00:38 --> 00:00:42
Aquí mismo estará la casa principal.

8

00:00:42 --> 00:00:45
Tendrá dos pisos
y será como una gran cabaña.

9

00:00:45 --> 00:00:49
Cinco habitaciones, seis baños
y una cocina en ambos pisos.

10

00:00:49 --> 00:00:51
¿Te gusta cocinar?

11

00:00:51 --> 00:00:52
Quiero la cerveza cerca.

12

00:00:53 --> 00:00:54
Sí.

13

00:00:57 --> 00:00:59
¡Oigan! No lo boten.

14

00:00:59 --> 00:01:00
De acuerdo.

15

00:01:03 --> 00:01:06
Debe haber algún asiento
en mi jardín enorme.

16

00:02:01 --> 00:02:05
Escuchamos "Renegade" de Styx
para finalizar nuestro bloque sin avisos

17

00:02:05 --> 00:02:07
aquí en la frecuencia 107.2.

18

00:02:07 --> 00:02:10
Y vaya que temo por mi vida

19

00:02:10 --> 00:02:13
a causa de la gran tormenta
que llegará esta semana.

20

00:02:14 --> 00:02:18
Prepárense bien, Lago de Ozarks,
caerá mucha lluvia.

21

00:02:18 --> 00:02:21
Soy Townson Wells. No toquen ese dial.

22

00:02:22 --> 00:02:25
Daré una fiesta
sobre un maldito barco, Townson Wells.

23

00:02:29 --> 00:02:33
CENTRO DE SALUD MENTAL

24

00:02:46 --> 00:02:48

Que llegue esa lluvia.

25

00:02:49 --> 00:02:50

Maldita perra.

26

00:03:02 --> 00:03:04

Hola, quiero que me ingresen.

27

00:03:05 --> 00:03:06

No me siento bien.

28

00:03:07 --> 00:03:08

Rellene esto.

29

00:03:14 --> 00:03:14

Cielos.

30

00:03:14 --> 00:03:17

¿Hay alguna forma de acelerar el proceso?

31

00:03:17 --> 00:03:19

¿Puedo hablar con un médico?

32

00:03:19 --> 00:03:24

Aquí tiene mi tarjeta del seguro de salud
y mi licencia de conducir.

33

00:03:28 --> 00:03:29

John, ¿podrías ocuparte?

34

00:03:41 --> 00:03:44

En sus propias palabras,
describa su situación actual.

35

00:03:46 --> 00:03:50

Mi situación actual
es que no estoy bien mentalmente.

36

00:03:51 --> 00:03:55

Hay antecedentes en mi familia,

mi hermano estuvo aquí.

37

00:03:55 --> 00:03:56

Estuvo internado.

38

00:03:57 --> 00:04:01

¿Alguna vez le diagnosticaron
un problema psicológico?

39

00:04:01 --> 00:04:03

¿Vas a leer todo el formulario?

40

00:04:03 --> 00:04:03

Te daré...

41

00:04:05 --> 00:04:06

Toma esto.

42

00:04:06 --> 00:04:10

Toma, les pagaré el doble.
Solo déjenme pasar una noche aquí.

43

00:04:12 --> 00:04:16

- ¿Alguna vez quiso lastimarse?
- ¡Quiero lastimarte a ti, John!

44

00:04:17 --> 00:04:21

¡Estoy pensando en lastimarte a ti
y a esa chica de allí!

45

00:04:21 --> 00:04:25

Tenemos 160 camas y 164 pacientes.

46

00:04:31 --> 00:04:33

Tome esta lista de terapeutas.

47

00:04:34 --> 00:04:36

¿Qué? ¡Oye!

48

00:04:37 --> 00:04:39

¡Oye, John!

49

00:04:40 --> 00:04:40

¡John!

50

00:04:44 --> 00:04:45

¿Qué hacen?

51

00:04:45 --> 00:04:48

¿Qué pasa? Kenny, ¿qué está pasando?

52

00:04:48 --> 00:04:50

Lo siento, pero tienen documentos.

53

00:04:50 --> 00:04:53

¿Documentos? ¿Qué documentos?

54

00:04:57 --> 00:04:58

¿Qué pasa?

55

00:05:00 --> 00:05:03

Me pareció mejor hacerlo rápido,
como quitar una curita.

56

00:05:03 --> 00:05:05

Es una toma de mando hostil.

57

00:05:05 --> 00:05:07

Pero preferimos que no haya conflictos.

58

00:05:07 --> 00:05:09

¿No es cierto, Rachel?

59

00:05:09 --> 00:05:10

Sí.

60

00:05:10 --> 00:05:11

Hola, Marty.

61

00:05:14 --> 00:05:15
¿Cómo?

62
00:05:16 --> 00:05:20
Como Darlene y Wyatt fallecieron,

63
00:05:20 --> 00:05:23
soy la única heredera
de las propiedades de Darlene Snell.

64
00:05:23 --> 00:05:26
Y Charles Wilkes
estaba ansioso por venderte su parte.

65
00:05:27 --> 00:05:28
- Sí.
- No le agradas, Marty.

66
00:05:30 --> 00:05:32
¿A nombre de quién está la licencia?

67
00:05:40 --> 00:05:41
A mi nombre.

68
00:05:42 --> 00:05:44
Eliminaron mis antecedentes.

69
00:05:45 --> 00:05:46
¿En serio?

70
00:05:47 --> 00:05:49
Bien por ti, qué sorpresa.

71
00:05:50 --> 00:05:54
El interés mayoritario de este casino
debe pertenecerme

72
00:05:54 --> 00:05:57
para que pueda pertenecer
al cartel de Navarro.

73

00:05:58 --> 00:06:00

A menos que quieras que nos maten.

74

00:06:00 --> 00:06:04

Por favor, no te matarán
si aún no lo han hecho.

75

00:06:04 --> 00:06:06

Aunque creo que sí te culparán.

76

00:06:06 --> 00:06:09

Deberías haberlo previsto
tras la muerte de Darlene.

77

00:06:09 --> 00:06:13

Todas esas acciones en el aire,
buscando otro dueño.

78

00:06:13 --> 00:06:15

Aunque no es asunto mío.

79

00:06:16 --> 00:06:19

El casino es parte
de una operación más grande,

80

00:06:19 --> 00:06:20

y lo sabes, Ruth.

81

00:06:21 --> 00:06:23

A partir de ahora, ya no.

82

00:06:23 --> 00:06:25

Escucha, sigues siendo socio.

83

00:06:25 --> 00:06:29

Si tienes ideas
sobre el menú de tragos, te escucharé.

84

00:06:29 --> 00:06:31

Pero el interés mayoritario aquí es mío,

85

00:06:31 --> 00:06:34
así que busca otra forma
de lavar tu dinero.

86

00:06:35 --> 00:06:36
¿Te diviertes?

87

00:06:36 --> 00:06:38
- Esto es peligroso, no te conviene.
- Bueno.

88

00:06:38 --> 00:06:42
Llevarán tus cosas al armario de arriba.

89

00:06:46 --> 00:06:50
Por supuesto. ¿Qué más puede pasarnos hoy?

90

00:06:50 --> 00:06:51
Ya sé.

91

00:06:51 --> 00:06:54
Tal vez me atraviere un árbol
y pierda un ojo.

92

00:06:54 --> 00:06:59
Y luego pueden sacarme a mis hijos
y que me persiga un cartel mexicano.

93

00:06:59 --> 00:07:04
Y no sé, ¿qué carajo más?
Puedo usar un parche como un pirata.

94

00:07:05 --> 00:07:08
¿Estás bien, Wendy?

95

00:07:09 --> 00:07:11
¿Vas a ir a la cárcel?

96

00:07:11 --> 00:07:12

Mierda.

97

00:07:13 --> 00:07:14

¡Mierda!

98

00:07:15 --> 00:07:16

No, ahora estoy...

99

00:07:17 --> 00:07:20

Preparo algo para la fiesta,
tendrás que ir solo.

100

00:07:22 --> 00:07:23

Pero ¿estás bien?

101

00:07:24 --> 00:07:27

Sí, estoy bien,
solo estoy ocupada con algo.

102

00:07:27 --> 00:07:30

¿Recuerdas que hablamos
de que te ayude a llegar a la meta?

103

00:07:30 --> 00:07:32

Esta es mi ayuda.

104

00:07:32 --> 00:07:36

Creo que deberías
relajarte un poco, ¿qué opinas?

105

00:07:38 --> 00:07:40

Estoy relajada, muy relajada.

106

00:07:43 --> 00:07:46

Bueno, iré a arreglar
las cosas con Navarro.

107

00:07:46 --> 00:07:49

Bien, vete a arreglar cosas
y yo también lo haré.

108
00:07:49 --> 00:07:51
Wendy...

109
00:07:52 --> 00:07:53
¿Wendy?

110
00:08:02 --> 00:08:05
Mis tenientes no recibieron
el pago por ser leales.

111
00:08:05 --> 00:08:06
¿Por qué?

112
00:08:06 --> 00:08:09
Es que tuve
una emergencia familiar, mi suegro...

113
00:08:09 --> 00:08:11
¿Una emergencia más urgente que la mía?

114
00:08:12 --> 00:08:12
Omar.

115
00:08:14 --> 00:08:15
¿Está todo bien?

116
00:08:16 --> 00:08:17
Sí, gracias.

117
00:08:17 --> 00:08:22
Mi suegro intenta que nuestros hijos
se muden con él a Carolina del Norte.

118
00:08:22 --> 00:08:23
¿Por qué haría eso?

119
00:08:24 --> 00:08:26
Tiene muchos conflictos con mi esposa

120

00:08:26 --> 00:08:29
y cree que mis hijos no están a salvo.

121
00:08:29 --> 00:08:30
¿Y tú que crees?

122
00:08:31 --> 00:08:32
Pues...

123
00:08:33 --> 00:08:34
No lo sé.

124
00:08:34 --> 00:08:38
- Lamento que estés pasando por...
- Sí, lo lamentamos mucho.

125
00:08:42 --> 00:08:44
Marty, oficialmente estoy impaciente.

126
00:08:44 --> 00:08:45
Entiendo.

127
00:08:46 --> 00:08:50
Creo que lo mejor será usar
la granja de caballos y el Big Muddy

128
00:08:50 --> 00:08:52
para resolverlo lo más rápido posible.

129
00:08:52 --> 00:08:56
Usarás el Misuri Belle.
¿Por qué siento que debo repetirme?

130
00:08:56 --> 00:09:00
Marty, habrá mucha atención
cuando me quiten de la lista.

131
00:09:00 --> 00:09:03
- No puede haber errores en las cuentas.
- Claro.

132

00:09:03 --> 00:09:04
Dinero perfecto.

133

00:09:06 --> 00:09:08
No habrá problemas, ¿no?

134

00:09:09 --> 00:09:12
Dime que no estás distraído
y que no habrá problemas.

135

00:09:17 --> 00:09:19
No, ningún problema.

136

00:09:27 --> 00:09:29
Querrás pedir el divorcio.

137

00:09:29 --> 00:09:30
¿Qué?

138

00:09:30 --> 00:09:34
Querrás divorciarte de tu esposo
y casarte conmigo.

139

00:09:34 --> 00:09:36
Conseguí a Mary Schuler.

140

00:09:38 --> 00:09:40
¿La presidenta de la federación sindical?

141

00:09:41 --> 00:09:43
¿Estás bromeando?

142

00:09:43 --> 00:09:45
Claro que no.

143

00:09:45 --> 00:09:48
Y el comité de Richard Kaiser
tuvo que cancelar su subasta

144

00:09:49 --> 00:09:52
porque mucha gente rechazó la invitación.

145
00:09:53 --> 00:09:55
Es increíble.

146
00:09:55 --> 00:09:58
Sí, es realmente increíble.

147
00:09:59 --> 00:10:02
Si podemos lograr
cumplir esta meta fiscal,

148
00:10:03 --> 00:10:05
convencer a estas personas de unirse,

149
00:10:06 --> 00:10:07
nada podrá detenernos.

150
00:10:08 --> 00:10:09
Serás dueña del Medio Oeste.

151
00:10:10 --> 00:10:12
Lo lograremos, no lo dudes.

152
00:10:13 --> 00:10:14
Vaya, eres increíble.

153
00:10:15 --> 00:10:16
Llegaré pronto.

154
00:10:39 --> 00:10:40
No lo hagas.

155
00:10:47 --> 00:10:48
¡Papá!

156
00:10:51 --> 00:10:53
- Entra ya mismo.
- ¿Qué?

157

00:11:10 --> 00:11:12
Parece que no te rindes.

158

00:11:13 --> 00:11:16
Te humillaste en el tribunal
como una niña.

159

00:11:16 --> 00:11:18
Fue humillante para ti, no para mí.

160

00:11:18 --> 00:11:20
Toma tu dinero del narcotráfico y vete.

161

00:11:22 --> 00:11:25
Hay más de dos millones en la bolsa.

162

00:11:25 --> 00:11:27
Puedes hacer mucho bien.

163

00:11:27 --> 00:11:29
- Es mucho diezmo.
- Me das asco.

164

00:11:29 --> 00:11:33
Hace mucho tiempo
que sé lo que piensas de mí.

165

00:11:34 --> 00:11:35
Pero ahora quisiera...

166

00:11:37 --> 00:11:38
que aceptes esto.

167

00:12:05 --> 00:12:06
Hola.

168

00:12:21 --> 00:12:23
¿Quieres criar a dos adolescentes?

169
00:12:24 --> 00:12:25
Sí.

170
00:12:26 --> 00:12:28
Escucha, estás cansado, lógicamente.

171
00:12:29 --> 00:12:31
Diste una buena pelea y ganaste.

172
00:12:33 --> 00:12:35
Toma el dinero.

173
00:12:36 --> 00:12:38
Hay un camino para dejar la ciudad.

174
00:12:39 --> 00:12:42
Solo debes tomar ese camino y seguir.

175
00:12:44 --> 00:12:47
Dos millones de dólares
pueden cambiarlo todo.

176
00:12:47 --> 00:12:49
Pueden cambiarte la vida.

177
00:12:51 --> 00:12:52
Tienes razón.

178
00:12:53 --> 00:12:54
Dos millones es mucho dinero.

179
00:12:57 --> 00:12:59
Casa nueva.

180
00:12:59 --> 00:13:00
Auto nuevo.

181
00:13:01 --> 00:13:04
Seguridad, tranquilidad.

182

00:13:06 --> 00:13:08

Pero elijo quedarme con los niños.

183

00:13:11 --> 00:13:13

Ahora lárgate o llamaré a la policía.

184

00:13:25 --> 00:13:27

Cuando mamá estaba muy enferma...

185

00:13:27 --> 00:13:29

No hablaré sobre eso, vete.

186

00:13:29 --> 00:13:30

Quizá no lo recuerdes,

187

00:13:30 --> 00:13:33

porque pasaste todo el año en el bar.

188

00:13:33 --> 00:13:36

Pero cuando se estaba muriendo
y yo la cuidaba...

189

00:13:36 --> 00:13:38

Tú nunca la cuidaste.

190

00:13:39 --> 00:13:40

Claro que sí.

191

00:13:40 --> 00:13:42

¿Y sabes qué me dijo?

192

00:13:42 --> 00:13:45

- Ya me contaste este cuento.
- Se disculpó por ti.

193

00:13:45 --> 00:13:48

Por ser un golpeador,
borracho, mentiroso e infiel.

194

00:13:48 --> 00:13:50
Nunca engañé a tu madre.

195

00:13:50 --> 00:13:51
Lo hiciste.

196

00:13:52 --> 00:13:54
Y ella lo sabía.

197

00:13:55 --> 00:13:57
Pero te perdonó,

198

00:13:57 --> 00:13:59
porque era muy cristiana.

199

00:14:00 --> 00:14:02
Vete o hago la llamada.

200

00:14:04 --> 00:14:05
Pero yo no soy tan devota,

201

00:14:05 --> 00:14:08
y te mataré antes de dejar
que te lleves a mis hijos.

202

00:14:28 --> 00:14:31
Aunque sea difícil de creer,
no es personal.

203

00:14:31 --> 00:14:35
Es decir... no es del todo personal.

204

00:14:35 --> 00:14:39
Y aún eres dueño de una gran parte,
están preparando tu fiesta ahora mismo.

205

00:14:40 --> 00:14:44
¿Puedes darme un período de gracia?
Déjame hacer una última cosa para Navarro.

206

00:14:45 --> 00:14:49

El problema es que tú te niegas
a ensuciar tus propios negocios.

207

00:14:49 --> 00:14:51

Ese es el problema.

208

00:14:52 --> 00:14:53

No es así.

209

00:14:53 --> 00:14:56

Navarro no me deja lavar
con sus otros negocios.

210

00:14:57 --> 00:14:58

Pues usa los tuyos.

211

00:14:58 --> 00:15:02

Usa el Lickety Splitz,
Harry's, el Blue Cat

212

00:15:02 --> 00:15:04

o algún otro negocio que hayas saqueado.

213

00:15:04 --> 00:15:08

O bien inventa uno, eres bueno en eso.

214

00:15:08 --> 00:15:12

No necesito ayuda para pensar ideas.
Es algo urgente, ¿entiendes?

215

00:15:15 --> 00:15:18

Siempre habrá algún motivo, ¿no?

216

00:15:23 --> 00:15:25

Limpié mi expediente.

217

00:15:26 --> 00:15:30

Y tú y Wendy no van a cagar donde yo como.

218

00:15:46 --> 00:15:47
Hay que admitirlo,

219

00:15:48 --> 00:15:50
Ruth es una bestia.

220

00:15:52 --> 00:15:53
Lo haremos con discreción.

221

00:15:54 --> 00:15:56
Enviaré un grupo de gente
mañana a la noche.

222

00:15:57 --> 00:16:00
- Es demasiado.
- Iremos en horas pico con mucha gente.

223

00:16:02 --> 00:16:03
Solo llevará unos días.

224

00:16:04 --> 00:16:05
No lo creo.

225

00:16:09 --> 00:16:10
¿Qué sugieres?

226

00:16:12 --> 00:16:14
- Tenemos un gran evento.
- No.

227

00:16:14 --> 00:16:20
Recibiremos dinero de diferentes estados,
fuentes y organizaciones.

228

00:16:20 --> 00:16:21
Serán millones.

229

00:16:21 --> 00:16:25
Quizá sea la única oportunidad
de mover tanta cantidad de dinero.

230

00:16:25 --> 00:16:27
Cuando nos establezcamos,

231

00:16:28 --> 00:16:32
podremos ofrecer
muchos empleos en Chicago.

232

00:16:32 --> 00:16:35
Ayudaremos a la gente a gran escala.

233

00:16:35 --> 00:16:37
Mujeres, enfermos, pobres.

234

00:16:37 --> 00:16:39
Y si alguien pusiera en duda...

235

00:16:40 --> 00:16:47
Si el Servicio de Rentas o el FBI
mencionaran investigarnos, se acabaría.

236

00:16:48 --> 00:16:50
La imagen lo es todo en ese mundo.

237

00:16:52 --> 00:16:53
No puedo perderla.

238

00:16:57 --> 00:16:59
Debes hacer que regresen a casa.

239

00:17:09 --> 00:17:11
No estoy seguro de poder.

240

00:17:16 --> 00:17:18
Si no lo haces, lo haré yo.

241

00:17:25 --> 00:17:26
¿Qué significa eso?

242

00:17:29 --> 00:17:30
¿Qué carajo crees?

243

00:17:43 --> 00:17:46
Les ruego que se queden.

244

00:17:48 --> 00:17:49
Papá.

245

00:17:49 --> 00:17:54
Sé que ahora es difícil de entender,
pero lo más importante es la familia.

246

00:17:55 --> 00:17:57
El abuelo es familia.

247

00:17:58 --> 00:18:01
Pero no lo conoces, Jonah.

248

00:18:02 --> 00:18:04
Sé que es mejor que mamá.

249

00:18:04 --> 00:18:05
Jonah.

250

00:18:06 --> 00:18:07
- ¿Qué?
- No es...

251

00:18:08 --> 00:18:11
Es cierto,
y será una oportunidad de conocerlo.

252

00:18:15 --> 00:18:17
¿Qué hay de ti?

253

00:18:18 --> 00:18:20
Si saliéramos de esto mañana...

254

00:18:20 --> 00:18:22

Obviamente es imposible,

255

00:18:22 --> 00:18:24
pero supongamos que no.

256

00:18:26 --> 00:18:30
¿De verdad te quedarás con mamá?
¿Después de todo lo que te hizo pasar?

257

00:18:30 --> 00:18:33
- Yo hice muchas cosas, no fue solo ella.
- Bien.

258

00:18:33 --> 00:18:34
No le respondiste.

259

00:18:35 --> 00:18:37
Me aseguraré de que superemos esto.

260

00:18:40 --> 00:18:41
¿Al hacer lo que ella dice?

261

00:18:42 --> 00:18:43
No, al quedarme.

262

00:18:45 --> 00:18:46
Al quedarme aquí.

263

00:18:50 --> 00:18:50
¿Y luego qué?

264

00:18:53 --> 00:18:54
Luego,

265

00:18:55 --> 00:18:58
todos tendremos que tomar decisiones.

266

00:18:59 --> 00:19:00
¿De acuerdo?

267

00:19:06 --> 00:19:10

Mucha gente llegará al aeródromo.
Si reservaste cuatro autos, suma uno.

268

00:19:10 --> 00:19:12

- Ya reservé cinco.
- Reserva seis.

269

00:19:12 --> 00:19:13

Bien, ¿sabes qué?

270

00:19:14 --> 00:19:17

Si tienes algo que decirme,
dilo de una vez.

271

00:19:19 --> 00:19:24

Este casino se construyó únicamente
para lavar dinero de Omar Navarro.

272

00:19:26 --> 00:19:29

Lo que estás haciendo es muy peligroso.

273

00:19:29 --> 00:19:30

Habías mejorado tu vida.

274

00:19:31 --> 00:19:33

No creo que esto termine bien.

275

00:19:34 --> 00:19:35

Te lo agradezco.

276

00:19:37 --> 00:19:40

Pero Ruth me contrató
porque soy buena gerente.

277

00:19:40 --> 00:19:41

Siempre lo he sido.

278

00:19:42 --> 00:19:44

Cuando te conocí,

tu negocio estaba en ruinas.

279

00:19:46 --> 00:19:51

Todo irá perfectamente en la fiesta
porque es importante para el casino,

280

00:19:51 --> 00:19:53

y el casino es importante para Ruth.

281

00:19:54 --> 00:19:58

Pero debes saber que, fuera de eso,
no quiero tener contacto contigo.

282

00:19:58 --> 00:20:02

Creo que eres
una perra despiadada y desagradable.

283

00:20:02 --> 00:20:04

Creo que no tienes sentido del humor

284

00:20:04 --> 00:20:06

ni ningún tipo de decencia.

285

00:20:08 --> 00:20:10

Iré a reservar los autos.

286

00:20:16 --> 00:20:18

Sí tengo sentido del humor.

287

00:20:20 --> 00:20:21

Idiota.

288

00:20:40 --> 00:20:41

Creo que esto es lo último.

289

00:20:43 --> 00:20:45

Volveremos al motel.

290

00:20:48 --> 00:20:50

Bien. Wendy, ¿vas a salir?

291

00:20:54 --> 00:20:55

Adiós, mamá.

292

00:21:20 --> 00:21:22

¿Cómo es que Keith tiene tanto dinero?

293

00:21:22 --> 00:21:23

Llegó hace 15 minutos.

294

00:21:23 --> 00:21:25

Algún tipo de engaño. Expúlsalo.

295

00:21:25 --> 00:21:28

Kenny, expulsa al chico Deltrek.

296

00:21:28 --> 00:21:32

No sé por qué este imbécil
pidió otra carta cuando ya tiene 18.

297

00:21:43 --> 00:21:44

No nos dejará hacer esto.

298

00:21:48 --> 00:21:51

Me voy a dormir, hablaremos por la mañana.

299

00:21:51 --> 00:21:52

Iré pronto.

300

00:22:07 --> 00:22:08

Hola.

301

00:22:09 --> 00:22:10

Necesito un favor.

302

00:22:39 --> 00:22:41

- Dios mío.

- No te muevas.

303

00:22:41 --> 00:22:42
Santo cielo.

304
00:22:44 --> 00:22:45
Toma mi bolso.

305
00:22:47 --> 00:22:50
Debes dejar que mis colegas
laven su dinero.

306
00:22:50 --> 00:22:51
¿Me entiendes?

307
00:22:54 --> 00:22:55
Dilo.

308
00:22:55 --> 00:22:57
Sí, entien... Lo entiendo.

309
00:23:16 --> 00:23:18
¿Qué carajo te pasa?

310
00:23:19 --> 00:23:20
¿De qué hablas?

311
00:23:20 --> 00:23:23
Enviaste a un asesino
a atacarme en mi auto.

312
00:23:23 --> 00:23:25
¿Qué? No envié a nadie por ti.

313
00:23:26 --> 00:23:28
- Baja la voz.
- Entonces, fue tu esposa.

314
00:23:28 --> 00:23:30
- No sé..
- Sí, tiene sentido.

315

00:23:30 --> 00:23:35

Te diré algo: tú y tu estúpida esposa
pueden lavar dinero de mil otras formas.

316

00:23:35 --> 00:23:36

Baja la voz.

317

00:23:36 --> 00:23:38

Pero insistes en joder a Ruth.

318

00:23:38 --> 00:23:40

¿Por qué te interesa tanto?

319

00:23:40 --> 00:23:43

No me interesa ella ni nadie más.

320

00:23:43 --> 00:23:44

Te daré un ejemplo.

321

00:23:44 --> 00:23:46

Tienes 30 proveedores diferentes.

322

00:23:47 --> 00:23:49

Habrán donantes millonarios en la fiesta.

323

00:23:49 --> 00:23:50

No puedo hacer eso.

324

00:23:50 --> 00:23:53

¿En serio? ¿Por qué no? Parece muy fácil.

325

00:23:53 --> 00:23:55

Porque no puedo.

326

00:24:00 --> 00:24:01

Es por Wendy.

327

00:24:02 --> 00:24:04

A ti no te importa nada de esto.

328

00:24:13 --> 00:24:15
Espero que Wendy valga la pena.

329

00:24:18 --> 00:24:22
Lamento mucho que alguien
te haya atacado, es inaceptable.

330

00:24:24 --> 00:24:27
Pero necesito
que me ayudes con Ruth, Rachel.

331

00:24:27 --> 00:24:28
Se trata de Wyatt

332

00:24:28 --> 00:24:31
y de muchas otras cosas.

333

00:24:32 --> 00:24:36
Es la última vez que le pediré algo.

334

00:24:41 --> 00:24:41
De acuerdo.

335

00:24:44 --> 00:24:47
Llenamos tu viaje de rock
aquí en la estación KPVK.

336

00:24:47 --> 00:24:50
Sigán atentos al clima, amigos.

337

00:24:51 --> 00:24:53
Quizá mañana deban tomarse el día,

338

00:24:53 --> 00:24:57
porque el cielo se abrirá
y caerá una lluvia copiosa.

339

00:24:57 --> 00:25:01
Soy Townson Wells
y los acompaño en este Martes de Dobles.

340
00:25:01 --> 00:25:05
Vienen dos canciones de Golden Earring,
no cambien el dial.

341
00:25:30 --> 00:25:32
Hola, soy Jonah Byrde. No puedo...

342
00:25:40 --> 00:25:42
Hola, soy Jonah Byrde.

343
00:25:42 --> 00:25:44
No puedo atender, deja un mensaje.

344
00:25:56 --> 00:25:58
CASINO MISURI BELLE

345
00:26:03 --> 00:26:05
- Rachel me contó lo que hicieron.
- Hola.

346
00:26:05 --> 00:26:09
No tuve nada que ver con eso,
pero hablaré con Wendy.

347
00:26:09 --> 00:26:14
Desvié todos los fondos del Belle
a bancos con verificación de identidad.

348
00:26:14 --> 00:26:15
Ruth.

349
00:26:15 --> 00:26:19
No permitiré que laves dinero aquí
y amenaces a mis empleados.

350
00:26:19 --> 00:26:20
¿Qué haces?

351
00:26:20 --> 00:26:22

Cuando se enteren, vendrán por ti.

352

00:26:22 --> 00:26:25

No si haces tu trabajo.
Lava el dinero de otra manera.

353

00:26:25 --> 00:26:29

Sin tu ayuda, no puedo hacerlo tan rápido.

354

00:26:30 --> 00:26:32

Como dije, no es personal.

355

00:26:53 --> 00:26:54

¿Cómo te sientes?

356

00:26:59 --> 00:27:00

Depende de a qué te refieras.

357

00:27:04 --> 00:27:07

¿Enviaste a Nelson a asustar a Rachel?

358

00:27:08 --> 00:27:10

Claro que sí. Espero que haya funcionado.

359

00:27:11 --> 00:27:14

No funcionó,
Ruth desvió los fondos del casino.

360

00:27:15 --> 00:27:16

¿Qué carajo le pasa?

361

00:27:17 --> 00:27:20

- Cree que hay otra forma de hacerlo.
- Se equivoca.

362

00:27:23 --> 00:27:27

Wendy, sacar a Navarro de la lista
y extraditarlo es inútil

363

00:27:27 --> 00:27:29

si no tenemos el dinero.

364

00:27:34 --> 00:27:36

El FBI dijo que, si Navarro muriese,

365

00:27:37 --> 00:27:39

te dejarían dirigir el cartel.

366

00:27:42 --> 00:27:43

- ¿Quieres que lo dirija?

- No.

367

00:27:44 --> 00:27:45

Bien.

368

00:27:46 --> 00:27:49

Solo digo que el FBI
ya nos dio la respuesta.

369

00:27:52 --> 00:27:53

No necesitamos a Navarro.

370

00:27:55 --> 00:27:56

¿Cómo?

371

00:27:56 --> 00:27:57

Camila.

372

00:27:57 --> 00:27:58

¿Camila?

373

00:27:58 --> 00:28:02

Entreguémosle todo, contémosle todo.

374

00:28:02 --> 00:28:05

Contémosle del FBI, de todo.

375

00:28:05 --> 00:28:08

¿Confirmar su sospecha
de que trabajamos para el FBI?

376

00:28:08 --> 00:28:09

- Nos matará.

- No.

377

00:28:09 --> 00:28:12

Le haremos una oferta
imposible de rechazar.

378

00:28:14 --> 00:28:17

Todo el cartel pensará que Navarro
controla todo a través de Camila.

379

00:28:18 --> 00:28:20

Es lo que pensarán en todas partes.

380

00:28:20 --> 00:28:23

Pero en realidad, Navarro estará muerto...

381

00:28:24 --> 00:28:26

y Camila será la jefa.

382

00:28:26 --> 00:28:30

No sé si el FBI permitirá
que Camila mande a matar a Navarro.

383

00:28:30 --> 00:28:34

¿Crees que dejarán
que alguien que no conocen

384

00:28:34 --> 00:28:35

dirija el cartel en las sombras?

385

00:28:36 --> 00:28:38

Quieren el dinero de las incautaciones.

386

00:28:39 --> 00:28:44

Para el FBI, este tipo de personas
son intercambiables, desechables.

387

00:28:47 --> 00:28:49
Si se te ocurre otra forma...

388
00:28:50 --> 00:28:52
¿Crees que Camila aceptaría?

389
00:28:53 --> 00:28:54
Puedo convencerla.

390
00:28:59 --> 00:29:00
Sí que puedo.

391
00:29:10 --> 00:29:12
Sr. Davis, ¿cómo está?

392
00:29:14 --> 00:29:15
Hola.

393
00:29:15 --> 00:29:20
A Annalise le encantan los refrescos,
le gustan las cosas dulces.

394
00:29:23 --> 00:29:24
Y a mí la cerveza.

395
00:29:26 --> 00:29:28
Te ves muy bien cuando te arreglas.

396
00:29:28 --> 00:29:32
Sí, estoy a punto de irme a trabajar.

397
00:29:32 --> 00:29:33
Cierto.

398
00:29:34 --> 00:29:37
Ahora eres dueña de esa Gomorra flotante.

399
00:29:37 --> 00:29:39
Debes estar orgullosa.

400
00:29:42 --> 00:29:47
Quería preguntarle...
¿las escuelas en su pueblo son buenas?

401
00:29:49 --> 00:29:53
¿Por qué a todas las mujeres
les importan tanto las escuelas?

402
00:29:54 --> 00:29:56
Sus nietos son muy listos.

403
00:29:56 --> 00:29:58
Necesitan buenos maestros, carajo.

404
00:29:58 --> 00:30:01
No uses esas palabras cuando me hablas.

405
00:30:02 --> 00:30:03
Lo siento.

406
00:30:04 --> 00:30:06
Soy muy malhablada.

407
00:30:07 --> 00:30:10
¿Qué hacían mi hijo y tú
cuando estaban juntos?

408
00:30:12 --> 00:30:14
¿Qué quiere decir?

409
00:30:15 --> 00:30:16
Aparte de lo físico.

410
00:30:17 --> 00:30:17
¿Qué hacían?

411
00:30:18 --> 00:30:20
¿De qué hablaban?

412

00:30:25 --> 00:30:28
Supongo que de lo que hablan todos.

413
00:30:29 --> 00:30:29
Por ejemplo...

414
00:30:30 --> 00:30:31
"¿Cómo te fue hoy?".

415
00:30:33 --> 00:30:34
"¿Qué queremos hacer?".

416
00:30:35 --> 00:30:36
"¿Qué queremos comer?".

417
00:30:39 --> 00:30:40
Porque no eres su tipo.

418
00:30:45 --> 00:30:46
Bueno.

419
00:30:47 --> 00:30:50
A él le gustan las morenas,
al igual que a mí.

420
00:30:50 --> 00:30:52
No puedes fiarte de las rubias.

421
00:30:52 --> 00:30:55
Creo que nadie puede fiarse de nadie.

422
00:30:56 --> 00:30:58
Las rubias son impertinentes.

423
00:31:00 --> 00:31:01
Adiós, que descanse.

424
00:31:02 --> 00:31:04
¡Disfruta de tu barco!

425

00:31:10 --> 00:31:12
Hace tiempo que sé
que trabajan con el FBI.

426

00:31:15 --> 00:31:16
Las incautaciones son el pago.

427

00:31:17 --> 00:31:18
Es el precio de hacer negocios.

428

00:31:19 --> 00:31:23
Si continúan,
no interferirán con las operaciones.

429

00:31:23 --> 00:31:26
Tu hermano y tu hijo
sabían que era un buen trato.

430

00:31:26 --> 00:31:27
Y miren dónde están.

431

00:31:28 --> 00:31:29
Tú eres diferente.

432

00:31:30 --> 00:31:33
Tu hermano fue arrestado
por una agente insubordinada.

433

00:31:34 --> 00:31:35
Un caso atípico.

434

00:31:35 --> 00:31:38
Y el FBI está de nuestro lado.

435

00:31:38 --> 00:31:40
Tu hijo, que en paz descansa,

436

00:31:40 --> 00:31:43
no tuvo la oportunidad
de aceptar el acuerdo

437

00:31:43 --> 00:31:44
porque tu hermano lo mató.

438

00:31:46 --> 00:31:50
Quieren que sea la jefa
y que todos crean que es mi hermano.

439

00:31:50 --> 00:31:51
¿Por qué?

440

00:31:52 --> 00:31:55
Mantener la apariencia de un patriarcado...

441

00:31:57 --> 00:32:01
evitaría muchos conflictos
en tu organización, ¿no crees?

442

00:32:01 --> 00:32:03
No finjan que esto es por mí.

443

00:32:04 --> 00:32:06
Si dirijo el cartel

444

00:32:07 --> 00:32:08
con la aprobación del FBI,

445

00:32:09 --> 00:32:10
dejarán de investigarlos.

446

00:32:10 --> 00:32:14
Podrán dirigir su fundación
y acumular poder político.

447

00:32:16 --> 00:32:18
Todo eso es verdad a la vez.

448

00:32:21 --> 00:32:23
¿Cómo va todo con sus hijos?

449
00:32:27 --> 00:32:31
No muy bien,
pero estamos tratando de resolverlo.

450
00:32:31 --> 00:32:33
Están en una edad salvaje.

451
00:32:33 --> 00:32:36
Es una época difícil, llena de emociones.

452
00:32:36 --> 00:32:37
Sí, es cierto.

453
00:32:40 --> 00:32:42
Les importa mucho su familia.

454
00:32:43 --> 00:32:46
A mí también me importa mucho mi familia.

455
00:32:47 --> 00:32:50
Pero quieren que mate
a mi propio hermano por este plan.

456
00:32:55 --> 00:32:56
Lo sabemos, Camila.

457
00:32:58 --> 00:33:00
Sabemos que fuiste tú...

458
00:33:01 --> 00:33:03
quien ordenó matar a tu hermano.

459
00:33:05 --> 00:33:07
Nunca se lo dijimos y jamás lo haremos,

460
00:33:08 --> 00:33:10
porque queremos preservar tu vida.

461
00:33:12 --> 00:33:13

Darte el poder.

462

00:33:17 --> 00:33:18
Ahora que sé todo esto,

463

00:33:20 --> 00:33:22
¿por qué creen que no los mataré?

464

00:33:25 --> 00:33:26
Porque podemos darte al FBI.

465

00:33:27 --> 00:33:31
Puedes dirigir el cartel más importante
sin que nadie intente arrestarte.

466

00:33:32 --> 00:33:33
Jamás estarás en una celda.

467

00:33:34 --> 00:33:36
Serás todo y nada a la vez.

468

00:33:38 --> 00:33:41
Si no me equivoco,
es exactamente lo que quieres.

469

00:33:45 --> 00:33:46
De acuerdo.

470

00:33:49 --> 00:33:52
¿Estás diciendo que sí?

471

00:33:53 --> 00:33:55
Digo que sí.

472

00:34:03 --> 00:34:05
Nos reuniremos con el FBI.

473

00:34:07 --> 00:34:09
Tendré que visitar a Omar una última vez.

474

00:34:11 --> 00:34:14

No creo que sea una buena idea.

475

00:34:14 --> 00:34:18

Creemos que sería más fácil para ti
si no lo vieras.

476

00:34:19 --> 00:34:20

No, estaré bien.

477

00:34:21 --> 00:34:22

Claro, pero...

478

00:34:23 --> 00:34:26

Quizá no sea posible que puedas verlo.

479

00:34:27 --> 00:34:29

Creo que lograrán que sea posible.

480

00:34:36 --> 00:34:40

¿Cuánto costará reemplazar a Schafer
si le digo que se vaya a la mierda?

481

00:34:41 --> 00:34:45

A estas alturas, necesitas que Schafer
saque a Navarro de la lista de la OFAC,

482

00:34:46 --> 00:34:50

o bien más tiempo y dinero
para armar un nuevo equipo.

483

00:34:51 --> 00:34:54

Quizás no necesitemos sacarlo de la lista.

484

00:34:54 --> 00:34:55

¿Por qué?

485

00:34:55 --> 00:34:57

¿Planean matar a otro jefe del cartel?

486
00:34:57 --> 00:34:58
No.

487
00:34:59 --> 00:35:00
Sí, claro.

488
00:35:01 --> 00:35:04
Puedo reemplazar a Schafer
en tiempo récord.

489
00:35:05 --> 00:35:07
¿Y nuestra reputación?

490
00:35:07 --> 00:35:08
No sufrirá daños.

491
00:35:08 --> 00:35:09
Hasta podría mejorar.

492
00:35:09 --> 00:35:13
Puedes decir que prefieres
sufrir una pérdida financiera

493
00:35:13 --> 00:35:16
antes que involucrarte
con gente reprobable

494
00:35:16 --> 00:35:17
y bla, bla, bla...

495
00:35:18 --> 00:35:19
Bien.

496
00:35:20 --> 00:35:22
Me gusta la posibilidad de mejorar.

497
00:37:55 --> 00:37:56
Habla Marty Byrde.

498

00:37:57 --> 00:38:00
Marty, soy Camila. ¿Cómo estás?

499
00:38:02 --> 00:38:04
Bien, Camila. ¿Cómo estás tú?

500
00:38:05 --> 00:38:08
Necesito que me digas
quién mató a mi hijo.

501
00:38:10 --> 00:38:14
Sé que tu hermano ordenó el ataque,

502
00:38:14 --> 00:38:17
pero no sé quién lo hizo.

503
00:38:17 --> 00:38:18
Lo siento.

504
00:38:19 --> 00:38:21
Omar me dijo que no lo ordenó.

505
00:38:22 --> 00:38:25
Es importante que me digas la verdad.

506
00:38:29 --> 00:38:34
Escucha, Camila,
yo no me ocupo de esa parte del negocio,

507
00:38:34 --> 00:38:37
así que no tengo detalles.

508
00:38:38 --> 00:38:42
Lo siento, puedo investigar si tú quieres.

509
00:38:42 --> 00:38:45
Pero no soy la persona correcta
para responder esa pregunta.

510
00:38:47 --> 00:38:48

Está bien.

511

00:38:49 --> 00:38:51

Nos vemos pronto.

512

00:39:19 --> 00:39:21

Gracias por dejarme quedarme aquí.

513

00:39:23 --> 00:39:25

Me gusta estar acompañada.

514

00:39:26 --> 00:39:28

Three casi nunca está aquí.

515

00:39:29 --> 00:39:30

Cuando termine,

516

00:39:31 --> 00:39:33

puedes quedarte en la casa de huéspedes

517

00:39:34 --> 00:39:36

o vivir en la casa principal.

518

00:39:37 --> 00:39:40

Será demasiado grande para Three y yo.

519

00:39:47 --> 00:39:48

Está bien avanzar en la vida.

520

00:39:50 --> 00:39:51

Te lo mereces.

521

00:39:58 --> 00:39:59

Sí.

522

00:39:59 --> 00:40:02

¿Qué? No te encojas de hombros, carajo.

523

00:40:02 --> 00:40:05

No lo hagas,
te mereces todo esto, de verdad.

524

00:40:05 --> 00:40:07
Nuevo comienzo, nueva casa.

525

00:40:10 --> 00:40:11
Nueva vida.

526

00:40:16 --> 00:40:17
Supongo que sí.

527

00:40:19 --> 00:40:20
Pues yo estoy segura.

528

00:41:15 --> 00:41:16
Hola.

529

00:41:17 --> 00:41:19
La puerta estaba abierta.

530

00:41:22 --> 00:41:23
¿En qué puedo ayudarlo?

531

00:41:25 --> 00:41:26
Quiere verte.

532

00:41:27 --> 00:41:30
Tuvo una visita incómoda
con su hermana hoy,

533

00:41:30 --> 00:41:33
y quiere hablar contigo y con Marty.

534

00:41:36 --> 00:41:37
Bueno.

535

00:41:40 --> 00:41:41
Bien.

536

00:41:52 --> 00:41:53
¿Qué sucede?

537

00:41:59 --> 00:42:01
Mis hijos me abandonaron.

538

00:42:06 --> 00:42:08
¿No crees que volverán?

539

00:42:08 --> 00:42:12
No, creo que mi padre
les hablará muy mal de mí.

540

00:42:18 --> 00:42:21
Yo tenía muy mala relación con mi padre.

541

00:42:23 --> 00:42:25
Era un cretino.

542

00:42:29 --> 00:42:31
No es injuria si es verdad.

543

00:42:34 --> 00:42:35
Ya murió.

544

00:42:38 --> 00:42:41
Pero golpeaba a mi madre, a mis hermanas.

545

00:42:43 --> 00:42:45
Me golpeaba a mí y a mis hermanos.

546

00:42:53 --> 00:42:55
Ya lo perdoné, por supuesto.

547

00:42:59 --> 00:43:00
Por supuesto.

548

00:43:03 --> 00:43:05
Pero durante un tiempo

549

00:43:06 --> 00:43:07
mis únicas opciones...

550

00:43:09 --> 00:43:10
eran matarlo...

551

00:43:12 --> 00:43:14
o bien unirme a la Iglesia.

552

00:43:23 --> 00:43:24
¿En serio?

553

00:43:29 --> 00:43:30
Gracias por su ayuda.

554

00:43:38 --> 00:43:39
De nada.

555

00:43:44 --> 00:43:45
Gracias.

556

00:44:16 --> 00:44:19
Escucha, me dejarás ingresar al hospital

557

00:44:20 --> 00:44:23
o me iré de aquí y mataré a mi padre.

558

00:44:26 --> 00:44:28
¿Por qué no me pasas ese formulario?

559

00:44:28 --> 00:44:29
Nos conoceremos mejor.

560

00:44:40 --> 00:44:43
Puedes quedarte en mi casa otra vez
si eso quieres.

561

00:44:43 --> 00:44:47

Podemos ver Duck Dynasty
y sentirnos superiores a la gente.

562

00:44:47 --> 00:44:48
Qué plan divertido.

563

00:44:50 --> 00:44:54
Debo hacer una diligencia,
pero llevaré comida para la cena.

564

00:44:56 --> 00:44:57
- Ten cuidado.
- Sí.

565

00:45:03 --> 00:45:05
¿Necesitas algo?

566

00:45:07 --> 00:45:08
No.

567

00:45:12 --> 00:45:14
¿Qué es lo que haces aquí?

568

00:45:16 --> 00:45:20
- ¿Les dijiste a los chicos dónde estoy?
- No, no quiero preocuparlos.

569

00:45:20 --> 00:45:23
Pero el punto es preocuparlos.

570

00:45:25 --> 00:45:26
Tenemos la gala en dos días.

571

00:45:26 --> 00:45:29
¿No quieres prepararte? ¿Descansar?

572

00:45:29 --> 00:45:31
Diles que estoy aquí.

573

00:45:37 --> 00:45:40

¿Y Camila? Tenemos un trato con ella.

574

00:45:40 --> 00:45:42

¿Tendré que encargarme de eso?

575

00:45:43 --> 00:45:45

Si me voy de aquí, lo mataré.

576

00:45:46 --> 00:45:47

¿A quién?

577

00:45:48 --> 00:45:49

¿Cómo que a quién?

578

00:45:51 --> 00:45:52

A mi padre.

579

00:45:53 --> 00:45:55

Bueno, es suficiente.

580

00:46:00 --> 00:46:02

No me iré hasta recuperar a mis hijos.

581

00:46:06 --> 00:46:07

Entendido.

582

00:46:42 --> 00:46:43

Idiota.

583

00:47:45 --> 00:47:46

Debo hablar contigo en privado.

584

00:47:50 --> 00:47:54

Si me necesitan, estaré en mi oficina
con la Srta. Langmore.

585

00:47:56 --> 00:47:58

Escucha, te diré la verdad.

586

00:48:00 --> 00:48:04
Ese hombre que está en la cárcel
por el asesinato de Wyatt...

587
00:48:04 --> 00:48:05
No fue él.

588
00:48:05 --> 00:48:06
Espera un momento.

589
00:48:08 --> 00:48:11
Quizá deberías llamar a un abogado
antes de que me digas algo más.

590
00:48:12 --> 00:48:13
No es necesario.

591
00:48:15 --> 00:48:16
De acuerdo.

592
00:48:17 --> 00:48:18
Continúa.

593
00:48:18 --> 00:48:21
Un maldito llamado Javi Elizondro
mató a Wyatt.

594
00:48:21 --> 00:48:25
Trabaja para el cartel de Navarro, y los...

595
00:48:25 --> 00:48:26
¿El cartel de Navarro?

596
00:48:26 --> 00:48:29
¿Puedo terminar de hablar, por favor?

597
00:48:32 --> 00:48:33
Sí.

598
00:48:33 --> 00:48:36

Le molestaba
que Darlene cultivara heroína,

599
00:48:37 --> 00:48:38
y entonces...

600
00:48:39 --> 00:48:40
la mató a ella

601
00:48:41 --> 00:48:42
y a Wyatt.

602
00:48:43 --> 00:48:46
Y cuando me enteré de lo que hizo,

603
00:48:47 --> 00:48:52
lo busqué y lo maté en Chicago.

604
00:48:53 --> 00:48:54
Así que está muerto.

605
00:48:55 --> 00:48:57
Santo cielo, Ruth.

606
00:48:57 --> 00:48:59
Y jamás lo encontrarán.

607
00:48:59 --> 00:49:04
También puede interesarte saber
que Javi Elizondro mató al alguacil Nix.

608
00:49:04 --> 00:49:07
Pueden quitar esos carteles,
porque nunca lo encontrarán.

609
00:49:07 --> 00:49:11
Y te aclararé algo:
si algún fiscal o alguien viene a buscarme

610
00:49:11 --> 00:49:14

y dice que te conté algo de esto,

611

00:49:14 --> 00:49:16

lo negaré y diré que estás chiflado.

612

00:49:17 --> 00:49:19

¿Quién te creería? Es una locura.

613

00:49:23 --> 00:49:24

¿Entiendes lo mal que se ve?

614

00:49:25 --> 00:49:27

Heredas todo el dinero de Darlene

615

00:49:27 --> 00:49:29

y luego vienes aquí con un cuento

616

00:49:29 --> 00:49:33

sobre carteles, Chicago
y policías muertos.

617

00:49:34 --> 00:49:36

¿Qué esperas que haga?

618

00:49:38 --> 00:49:39

Primero...

619

00:49:40 --> 00:49:44

si quieres puedes seguir
el rastro del dinero,

620

00:49:44 --> 00:49:47

porque no te llevará a ninguna parte.

621

00:49:48 --> 00:49:51

Nada de lo que hice fue por dinero.

622

00:49:52 --> 00:49:54

Y nunca encontrarás evidencia,

623

00:49:54 --> 00:49:57

porque esta gente es muy poderosa.

624

00:49:57 --> 00:50:01

Lamento cargarte con todo esto,
pero es lo que pasó.

625

00:50:11 --> 00:50:15

Lo que quiero decir
es que el hombre en esa celda

626

00:50:16 --> 00:50:21

solo es culpable
de ser pobre y ser un imbécil.

627

00:50:22 --> 00:50:24

Y la mitad no es su culpa.

628

00:50:26 --> 00:50:27

No fue él.

629

00:50:31 --> 00:50:34

Hay mucho de política en tu trabajo,

630

00:50:35 --> 00:50:37

pero sabes qué es justo y qué no.

631

00:50:52 --> 00:50:54

Serás un buen alguacil, Ronnie.

632

00:50:56 --> 00:50:58

Solo ten cuidado al conducir.

633

00:50:59 --> 00:51:01

El suelo está muy resbaloso.

634

00:51:22 --> 00:51:23

¡Mierda!

635

00:51:23 --> 00:51:24
¡Carajo!

636
00:51:31 --> 00:51:32
Bien.

637
00:51:52 --> 00:51:54
Vamos, no hagas eso.

638
00:52:07 --> 00:52:09
Rachel, contesta.

639
00:52:10 --> 00:52:11
Mierda.

640
00:52:12 --> 00:52:13
Carajo.

641
00:52:21 --> 00:52:24
Estoy mirando Duck Dynasty, es muy bueno.

642
00:52:24 --> 00:52:27
- Escúchame bien.
- ¿Qué pasa?

643
00:52:27 --> 00:52:29
Debes largarte de ahí.

644
00:52:30 --> 00:52:34
Nelson, el tipo que te atacó el otro día,
vendrá por mí y te encontrará.

645
00:52:35 --> 00:52:37
- Espera, ¿qué?
- Por favor, hazme caso.

646
00:52:37 --> 00:52:39
Ve al armario, toma el rifle,

647
00:52:40 --> 00:52:43

corre hacia el bosque y sigue corriendo.

648

00:52:44 --> 00:52:45

Mierda.

649

00:52:46 --> 00:52:47

De acuerdo, lo tengo.

650

00:52:47 --> 00:52:50

- Mis zapatos.

- Olvida tus malditos zapatos.

651

00:52:50 --> 00:52:50

Mierda.

652

00:52:56 --> 00:52:59

- Rayos, está llegando.

- Mierda.

653

00:52:59 --> 00:53:00

Mierda.

654

00:53:00 --> 00:53:04

Ocúltate detrás del tráiler, date prisa.

655

00:53:04 --> 00:53:05

Mierda.

656

00:53:06 --> 00:53:08

Es una pesadilla.

657

00:53:08 --> 00:53:10

Corre, Rachel, date prisa.

658

00:53:11 --> 00:53:15

Cuando salga del auto,
debes dispararle o te matará.

659

00:53:15 --> 00:53:17

Te encontrará y te matará.

660
00:53:21 --> 00:53:23
Ten cuidado, pero no te detengas.

661
00:53:25 --> 00:53:28
Tú puedes, ten cuidado.

662
00:53:30 --> 00:53:32
Cielos.

663
00:53:58 --> 00:53:59
Mierda.

664
00:54:00 --> 00:54:02
Ya casi llego.

N SERIES

O ZARK



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.